

## **Inspirace k četbě s Vaším multilingvním dítětem**

### **Nikdy není pozdě začít číst!**

*Vážení rodiče,*

*Jsme rádi, že se zajímáte o čtenářská specifika, která provázejí Vaše multilingvní děti během osvojování Vašeho mateřského jazyka. Na úvod Vás prosíme, berte s nadhledem vše, co si přečtete zde i u seznamů doporučené literatury pro různé pokročilé čtenáře! Jsou to sice myšlenky podložené průzkumem, zkušeností a četbou, ale jen vy své dítě znáte opravdu dobře! A jestli si nejste jisti, zeptejte se toho, koho se motivace četbou týká nejvíce - svého dítěte.*

#### ***Asi nejtěžší je čtení nevzdávat!***

*Jestli máte pocit, že se potřebujete věnovat především gramatice, tak si připomeňme, že gramatika je součástí každého textu a dokonce i textů psaných v jiných jazycích. Vydržte, i když Vaše dítě čelí zkouškám či jiným problémům s výukou v anglické škole. Přejděte (na čas) k audio nahrávkám, které můžete poslouchat i v autě. Zkuste po dohodě s ratolestí na čas zvolnit - vybrat oddechovější knížku nebo “pouze” časopis. Nechte ho číst ještě jednou knížku, která se mu líbila nebo oblíbený “dětský” komiks. Zvolte knihu, která se Vašemu dítěti líbila v angličtině, ať si ji podruhé “dá” v češtině. Cokoliv je lepší než nic! I starý dobrý komiks o Barbánkovi v patnácti letech... A nezapomeňte, že kuchařka nebo pracovní návod je také kniha! Vydržte a podpořte Vaše děti, i když už nejsou malé. Čtení v naší košaté češtině je rádná fuška a oni s ní potřebují pomoci.*

#### ***Čtěte s dětmi co nejpravidelněji.***

*Zdůrazňujte malým a mladým čtenářům krásu a bohatost českého jazyka. Všímejte si společně ilustrací, které mohou podpořit snahu o samostatné vyjadřování. Zkuste se oprostít od varianty jediné správné odpovědi a připusťte, že Vaše děti mohou situaci či obrázek v knize vidět úplně jinak...*

*Nenechávejte děti číst pouze samostatně, i když jste si jisti jejich vzrůstající schopností číst. Čtěte s nimi třeba na střídačku. Vy celou stránku, Váš syn půl stránky. Půl na půl. A nakonec se staňte posluchačem Vašeho teenagera. Následná diskuse Vám může přinést důležité informace o vnímání Vašeho potomka. Můžete tak získat možnost předat něco ze svých zkušeností z Vaší vlasti nebo osvětlit kulturně-historické souvislosti, které děti žijící v Londýně nemohou znát.*

*Děti spoustu slov přečtou, ale to bohužel neznamená, že jim rozumí. A i když rozumí jednotlivým slovům neznamená to, že porozuměly kontextu. A i když rozumí souvislému textu, nemusí chápat kulturní či dobové souvislosti a už vůbec ne druhotné odkazy. Samostatný čtenář, který má plynulý přednes je úžasný, ale cílem je mladý člověk, který rozumí tomu co čte! Sami víte, že teprve pak nás knížka skutečně baví.*

*Při tvorbě seznamů i jsme se drželi čtenářských schopností a ne věku dítěte nebo třídy, do které chodí. Zjednodušili jsme tak přístup k základním informacím, jak slabším a starším čtenářům, tak mladším ale zdatným čtenářům.*

*Seznamy neobsahují mnoho přeložených knih. Ne proto, že by byly horší než česká produkce, ale proto, že v této oblasti si Vy i Vaše dítě víte rady. Snažíme se Vám tímto zpřehlednit obrovskou knižní produkci, která ČR řadí mezi knižní velmoci. Ale kdo se v tom má vyznat, že?*

*Dobrym rádceem Vám mohou být odkazy na stránky knižních cen. Každým rokem tam můžete najít bezpečnou inspiraci pro to, co může vaše rodina koupit jako dárek. Knižek nominovaných na čtenářskou cenu SUK, odborné ceny Zlatá stuha i Magnesii Literu za knihy pro děti a mládež je celá řada. Každý rok nám poskytují pomocnou ruku při výběru a také novou šanci, jak přivést nenásilně potomka ke čtení.*

*Zkuste si knížky společně prohlédnout na webu nebo v nějakém větším knihkupectví a dejte svému dítěti možnost vybrat si podle vlastního vkusu.*

***Nikdy není pozdě začít číst!***

***Můžete zkusit začít číst sami a podpořit tak své děti :-)***

***Navíc - dobrá dětská kniha pobaví i rodiče!***

***My jsme se tímto pokusili poradit Vám, jak nastartovat uvádající motivaci a pomoci s výběrem knih.***

***Učitelky a knihovnice z České školy bez hranic v Londýně***